

Hiermit ersuche ich, um die Aufnahme als Mitglied des Jugendzentrums Fly und erkläre die Statuten anzunehmen und verpflichte mich dazu, den jeweiligen Jahresbeitrag zu bezahlen.

Vorname/Nachname _____
Geburtsdatum u. Geburtsort _____
Straße _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____ Tel _____
E-Mail _____
Erziehungsberechtigte (falls unter 16 Jahren) _____
Tel. des Erziehungsberechtigten (falls unter 16 Jahren) _____

Ich entrichte folgenden Mitgliedsbeitrag (bitte ankreuzen):
 Mitgliedsbeitrag von 3,00 Euro
 Freiwillige Spende _____

Datum _____
Unterschrift _____
(falls unter 16 Jahren Unterschrift vom Erziehungsberechtigten)

Die Unterfertigten nehmen zur Kenntnis, dass Daten, die dem Verein freiwillig zur Verfügung gestellt werden, gespeichert und nur zum Führen des Vereins bzw. zu dessen Notwendigkeiten verwendet werden. Dem Verein gegenüber können alle Rechte laut Datenschutzgesetz (EU Verordnung 2016/679), über welche sie informiert wurden ausgeübt werden. Sie geben ihre Zustimmung dazu, dass die Daten weitergegeben werden, wenn dies zur Führung bzw. für den Verein notwendig oder nützlich ist. Ich erlaube hiermit dem Jugendzentrum Fly Fotos der obengenannten Person für die Öffentlichkeitsarbeit zu verwenden.

Dem Jugendzentrum vorbehalten für die Aufnahme des Antrages (dazu ermächtigt durch Vorstandsbeschluss) _____ der
gesetzliche Vertreter
Datum _____ Mitgliedsjahr 2018/19 Beitrag _____

Con la presente chiedo di essere ammessa/o quale associato/a dell'associazione Jugendzentrum Fly, dichiarando di accettare lo statuto ed obbligandomi a versare il contributo associativo annuale.

Nome/Cognome _____
Data e luogo di nascita _____
Via _____ N° _____

CAP _____ Luogo _____ Tel _____
E-mail _____
Dati del genitore/tutore (se sotto i 16 anni) _____
Tel. del genitore/tutore (se sotto i 16 anni) _____

Pago il seguente contributo associativo (prego contrassegnare):
 contributo associativo di euro 3,00
 donazione volontaria _____

Data _____
Firma _____
(firma del genitore/tutore se sotto i 16 anni)

I sottoscritti prendono atto che i dati personali conferiti comunque facoltativamente alla predetta associazione saranno registrati e trattati per finalità inerenti la gestione dell'associazione ed esigenze della stessa. Ha facoltà di esercitare nei confronti dell'associazione, che senza il conferimento dei dati non è in grado di assolvere le proprie prestazioni a favore degli associati, tutti i diritti scaturenti della legge sulla privacy (Regolamento UE 2016/679), diritti sui quali i sottoscritti dichiarano di essere stati informati. Acconsente alla comunicazione dei dati ove ciò sia necessario o utile ai fini gestionali dell'associazione. Autorizzo il centro giovani Fly di pubblicare foto della persona sopra indicata per relazioni pubblici.

Per l'accettazione della richiesta (a ciò autorizzato in forza di delibera del consiglio d'amministrazione) _____ il legale
rappresentante
Data _____ per l'anno 2018/2019 importo _____

Das Jugendzentrum Fly richtet sich nach den Grundprinzipien der Offenheit, Toleranz, Meinungsfreiheit und des Verständnisses. Es ist frei von jeder politischen, religiösen und ethnischen Unterscheidung.

Il Jugendzentrum Fly si orienta ai principi dell'apertura, tolleranza, libertà di pensiero e comprensione. È libero da ogni differenziazione politica, religiosa ed etnica.

HAUSORDNUNG

1. Der Hausordnung unterliegen sämtliche Räumlichkeiten, Tätigkeiten und Angebote des Jugendzentrums Fly. Zudem schließt die Hausordnung auch die Strukturen des Pfarrheims mit ein. Das Betreten des Festplatzes unterhalb des Pfarrheims ist ohne Erlaubnis nicht gestattet. Die Benutzung des Untergeschosses des Pfarrheims ist nur für die Benützung der Toiletten gestattet. Mit Ausnahme der Eingangstüren zum Jugendzentrum Fly dürfen Ausgänge und Türen des Pfarrheims nur in Notsituationen benutzt werden.

Bezugnehmend auf Punkt 1 leiten sich alle weiteren Punkte ab:

2. Die Grundregeln des Jugendzentrums basieren auf die unbedingte Respektierung der Person als Solche. Jegliche Art der Gewaltanwendung – verbaler oder körperlicher Natur – ist damit verboten. Demnach ist auch das Fluchen, das Verwenden von Kraftausdrücken und dementsprechenden Gesten nicht erlaubt.
3. Die Einrichtung, sowie Gegenstände und Materialien des Jugendzentrums Fly unterliegen ebenfalls der Hausordnung. Die willkürliche Sachbeschädigung ist demnach ebenfalls verboten; Übertretung hat Schadensersatz zur Folge. Für den spezifischen Gebrauch von Materialien und Gegenständen muss die Erlaubnis der MitarbeiterInnen eingeholt werden. Das Hinterlassen einer Kautions ist verpflichtend. Schäden müssen sofort gemeldet werden. In allen Räumlichkeiten und im Außenbereich gelten die Grundregeln der Sauberkeit, Hygiene und Ordnung.
4. Im Sinne eines ausgeglichenen Miteinanders nimmt das Jugendzentrum Fly auf die jeweils aktuellen gesetzlichen Vorschriften Bezug. Den, im Gesetz vorgesehenen Altersbeschränkungen entsprechend, sind zudem folgende Ergänzungen zu beachten:
 - a. Das Rauchen, sowie das Hantieren und der Gebrauch von sämtlichen Tabakwaren, ist während den Öffnungszeiten am Nachmittag verboten.
 - b. Der Gebrauch und Besitz von Drogen aller Art, sowie von alkoholischen Getränken ist verboten. (Ab 19.30 Uhr wird der Ausschank von alkoholischen Getränken ≤ 14% Vol. im Rahmen des Jugendcafebetriebes und bei Veranstaltungen des Jugendzentrums gestattet). Selbst mitgebrachte alkoholische Getränke und Energiedrinks sind ebenfalls verboten.
 - c. Der Gebrauch des Internets, sowie sämtlicher Social-Network-Plattformen ist über den PC im Jugendcafe gestattet. Ebenfalls gestattet ist die Verwendung der im Jugendzentrum vorhandenen Spielkonsolen, Musik- und TV-Anlagen. In allen Fällen muss die Erlaubnis der MitarbeiterInnen eingeholt werden. Pornographisch-erotisch- sowie explizite Gewaltdarstellungen aller Art sind verboten.
 - d. Jegliche Art des Diebstahls ist verboten; das Jugendzentrum Fly übernimmt keine Haftung.
 - e. Pornographie und jede damit verbundene Handlung sind in den Räumlichkeiten des Jugendzentrums verboten. Schmusen und Kuschnen soll sich in Grenzen halten.
5. Die Nicht-Einhaltung der Hausordnung führt mit sofortiger Wirkung zum befristeten oder unbefristeten Ausschluss aus dem Jugendzentrum Fly.
6. Das Jugendzentrum Fly richtet sich an alle Jugendlichen ab dem 11. Lebensjahr (verpflichtend ist dabei der Eintritt in die 1 Klasse Mittelschule). Mit Ausnahme spezifischer erwähnter Veranstaltungen schließt das Jugendzentrum für Mittelschüler um 19.00 Uhr.
7. Die Zusammenarbeit mit Eltern, Institutionen und Vereinen wird begrüßt und gefördert. Der Austausch muss in diesem Zusammenhang jedoch außerhalb der Trefföffnungszeiten oder aber im Büro des Jugendzentrums stattfinden.

Zur Annahme _____
Datum und Unterschrift

REGOLAMENTO

1. Il regolamento riguarda tutte le strutture, le attività e le proposte del Jugendzentrum Fly – nonché le strutture del Pfarrheim Leifers. L'accesso al piazzale sottostante il Pfarrheim è vietato. L'accesso al piano interrato è consentito esclusivamente per l'utilizzo dei WC. Ad eccezione delle porte adiacenti al Jugendzentrum Fly è vietato l'utilizzo di qualsiasi altra porta della struttura Pfarrheim Leifers.

In riferimento al Punto 1 – si declinano i seguenti punti:

2. Il regolamento si basa sull'assoluto rispetto verso persone e cose. Ogni forma di violenza – sia di natura verbale, sia di natura fisica – è vietato. È dunque vietato anche l'utilizzo di bestemmie e di gesti inadeguati.
3. Il regolamento inoltre riguarda anche l'arredamento, mobili e attrezzature varie del Jugendzentrum Fly. Ogni rottura esplicita prevede l'immediato risarcimento del danno. Per l'utilizzo di qualsiasi attrezzatura vi è da richiedere l'autorizzazione da parte dello Staff del Jugendzentrum Fly. L'utilizzo prevede l'obbligo di depositare una cauzione. Ogni forma di danno deve essere indicata immediatamente allo Staff. Per l'intera struttura valgono le regole base d'igiene e ordine.
4. Nell'ideologia di un insieme comune ed equilibrato il Jugendzentrum Fly fa riferimento all'attuale normativa vigente. A tal proposito i seguenti punti fanno riferimento ai limiti di età previsti dalla legge.
 - a. Durante l'orario di apertura pomeridiano è vietato fumare, nonché l'utilizzo o la messa in mostra di qualsiasi genere di tabaccheria.
 - b. L'utilizzo e il possesso di qualsiasi genere di droghe è vietato. Nei limiti della legge è possibile la somministrazione di bevande alcoliche pari a ≤ 14% Vol – durante l'apertura serale (ore 19.30) del Jugendcafe e durante manifestazioni organizzate dal Jugendzentrum Fly. Sono vietate bevande alcoliche portare dall'esterno e Energiedrinks.
 - c. L'utilizzo di Internet e dei Social-Network è consentito tramite il PC previsto nel Jugendcafe. È consentito inoltre l'utilizzo di video-giochi e degli impianti audio e TV. In ogni caso vi è da richiedere il permesso di utilizzo allo Staff. È vietato qualsiasi contenuto erotico-pornografico e di esplicita violenza.
 - d. È vietata ogni forma di furto. Il Jugendzentrum Fly non risponde per eventuali furti. È vietata ogni forma di pornografia. Baci e carezze devono mantenersi nei limiti di rispetto verso il prossimo.
5. Il non-mantenersi al regolamento del Jugendzentrum Fly prevede l'immediata espulsione a tempo determinato o indeterminato.
6. Le attività del Jugendzentrum Fly si rivolgono a ragazzi dagli 11 anni in poi (è obbligatoria l'iscrizione in prima media). (Ad eccezione di attività esplicitamente indicate) Per ragazzi delle scuole medie il Jugendzentrum Fly chiude alle ore 19.00.
7. La collaborazione con genitori, istituzioni ed associazioni è voluta e gradita. L'organizzazione e la consultazione per eventuali collaborazioni devono avvenire al di fuori degli ordinari orari d'apertura per i ragazzi.

Per l'accettazione _____
Data e firma